

Fach-First-Planungsschema: Ein Instrument für die Ausgestaltung sprachlicher Bildung entlang der fachlichen Arbeitsweisen

Michalak, Magdalena (FAU) & Lux, Jonas (BSZ Altmühlfranken)
Slot 3 A – Raum F21/1.35

Geeignete sprachliche Unterstützungen, die an die fachlichen und sprachlichen Voraussetzungen der Lernenden anknüpfen, bedürfen einer sinnvollen Integration in das berufsbezogene fachliche Lernen. Unterstützungsmaßnahmen, die fachliche Themen eher zufällig um den Fokus auf sprachliche Phänomene erweitern oder die fachlichen Aspekte vernachlässigen und eher die sprachliche Förderung in den Vordergrund rücken, greifen zu kurz und werden den fachspezifischen Zugängen nicht gerecht (Prediger/Şahin-Gür 2019; Oleschko 2021). Auch Methodenwerkzeuge, die vermeintlich als Indikator für sprachensible Unterrichtsvorbereitung gelten (Sahlender/Gantefort 2022), bieten bei der Förderung keinen Blick auf das sprachliche Handeln in seiner Gesamtheit und garantieren keine Verzahnung von fachlichen und sprachlichen Kompetenzen. Für einen sprachbewussten Unterricht sind Herangehensweisen erforderlich, in denen die sprachliche Bildung vom Fachlichen her gedacht wird (Prediger 2017; Michalak/Feigenspan 2022), denn „(d)ie Mitverantwortung aller Fächer [...] (für die Sprachbildung) ergibt sich aus den jeweiligen Aufgaben und Zielen fachlichen Lernens“ (KMK 2019, S. 3).

Der Beitrag zeigt exemplarisch an Lernsituationen für den Ausbildungsberuf Kaufmann/-frau im Einzelhandel auf, wie sprachbewusster bzw. sprachbildender Unterricht von charakteristischen Zugängen des Faches aus gedacht und geplant werden kann. Vorgestellt wird das evidenzbasiert entwickelte Fach-First-Planungsschema, das die berufsbezogenen fachlichen Handlungsschritte als Planungsrahmen sowie den engen Zusammenhang zwischen fachlichem und sprachlichem Lernen für fachspezifische Lehr-Lernprozesse durch die Sequenzierung der Aufgaben (Hammond/ Gibbons 2005) nutzt. Es erlaubt den Lehrkräften, den Unterricht ganzheitlich zu betrachten, die Lernenden an das fachspezifische Denken und Arbeiten heranzuführen und ihnen zugleich sinnvolle vielfältige Lernchancen für ihre sprachliche Entfaltung systematisch anzubieten.

Kultusministerkonferenz (KMK) (2019): Bildungssprachliche Kompetenzen in der deutschen Sprache stärken. www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/2019/2019_12_05-Beschluss-Bildungssprachl-Kompetenzen.pdf (Abfrage: 25.01.2023).

Hammond, Jenny/Gibbons, Pauline (2005): Putting scaffolding to work: The contribution of scaffolding in articulating. In: *ESL education* 20/1, S. 6-30.

Michalak, Magdalena/Feigenspan, Katja (2022): Zum Zusammenspiel von fachbezogenem und sprachlichem Lernen. Ein Diskussionsbeitrag aus fachdidaktischer Perspektive. In: *Zeitschrift für Grundschulforschung (ZfG)* <https://doi.org/10.1007/s42278-022-00163-w>.

Oleschko, Sven (2021): Zur Bedeutung der Sprache im gesellschaftswissenschaftlichen Lernprozess: Mit dem Ansatz der Pädagogik der Vielfalt Unterricht (neu) denken. In: Michalak, Magdalena (Hrsg.): *Sprache als Lernmedium im Fachunterricht*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, S. 132- 146.

Prediger, Susanne (2017): „Kapital multipliziert durch Faktor halt, kann ich nicht besser erklären“- Sprachschatzarbeit für einen verstehensorientierten Mathematikunterricht. In: Lütke, Beate/ Petersen, Inger/Tajmel, Tanja (Hrsg.): *Fachintegrierte Sprachbildung – Forschung, Theoriebildung und Konzepte für die Unterrichtspraxis*. Berlin: de Gruyter, S. 229-252. Prediger,

Susanne/Şahin-Gür, Dilan (2019): Wege zum sprachsensiblen Mathematikunterricht der Oberstufe –Beispiele und Hintergründe. In: Dirks, Una (Hrsg.): DaF-/DaZ-/DaM-Bildungsräume. Marburg: Universitätsbibliothek, S. 111-128, <http://archiv.ub.uni-marburg.de/es/2019/0051/pdf/DaFDaZDaM.pdf> (Abfrage: 25.01.2023).

Sahlender, Moritz/Gantefort, Christoph (2022): Effekte der Nutzung digitaler Planungshilfen für die Gestaltung sprachsensiblen Unterrichts im Praxissemester des Lehramtsstudiums. Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht 27/1:319-344. <https://zif.tu-journals.ulb.tu-darmstadt.de/article/id/3376/>. (Abfrage: 23.11.2022).